



***Autolacke Export***

**2024**

*Termékpaletta/Product Range*

# Export-termékek

# 2024

## Export products

### Nem-VOC-kompatibilis termékek

2007. január 1-je óta hatályos az Európai Unió tagállamaiban a 2004/42/EK irányelv adott nemzeti szintű végrehajtása. Eszerint a festéktermékekben lévő illékony szerves vegyületek („VOC”) mennyisége korlátozott.

Ezen termékpaletta összes alábbi terméke nem felel meg ennek az irányelvnek. A termékek ezért csak az irányelvben előírt mentességekre (további információk a MIPA SE-től) és az EU-n kívüli exportra alkalmasak.

Ez a termékpaletta csak kiegészítője a „Mipa Autolack” árlistánknak. Kérésre szívesen tájékoztatjuk Önt az egyedi árakról.

### Non-VOC-compliant products

Since January 1st 2007 in all member countries of the European Community the corresponding national translation of the European directive 2004/42/EG is valid. With this the content of volatile organic compounds (“VOC”) in paint products is limited.

All following products from this product range do not comply with this directive and therefore are only suited for the exceptions in use as described in the directive (further information by MIPA SE) as well as for the export outside the EU.

This product range is only an addition to our price list “Mipa Autolack”. We are more than happy to inform you on request about your individual prices.



### Minőségirányítási tanúsítvány DIN EN ISO 9001:2015 és DIN EN ISO 14001:2015

Termékeink teljes fejlesztése, gyártása és forgalmazása a DIN EN ISO 9001 európai minőségi szabvány és a DIN EN ISO 14001 környezetirányítási szabvány szerint van tanúsítva.



The entire development, production and commercialisation of our products are subject to the European quality norm DIN EN ISO 9001 and the environmental management norm DIN EN ISO 14001.



### Mipa 1K-Primer N 45

Könnyen csiszolható 1K nitro-bázisú alapozó nagyon gyors száradással. Minden hagyományos oldószerbázisú festékrendszerrel átfesthető.  
**szürke**

### Mipa 1K-Primer N 45

1K-Nitro-Primer with good sandability and very fast drying. Can be recoated with all common solvent-based paint systems.  
**grey**

6 x 1 | 22501 0002



### Mipa 1K-Primer N 68

Magas töltőerejű 1K javító füllér nagy fedőerővel, alkalmazható csiszolt 2K régi fényezésre, gyári alapozókra és közvetlenül acélra. Jelentős időmegtakarítás a gyors száradásnak és csiszolhatóságnak köszönhetően.  
**szürke (kb. RAL 7040)**

### Mipa 1K-Primer N 68

Single-component filler with high filling power and a great coverage, used on old two-component sanded paints, shop primers and directly on steel. Significant savings in time due to the fast drying and sandability.  
**grey (approx. RAL 7040)**

6 x 1 | 22531 0002



### Mipa Compact-Filler 4:1

2K HS füllér, felhasználás csiszoló töltőanyagként és nedves a nedvesen töltőanyagként. Edző: H 5, H 10  
Hígítás: Mipa 2K-hígító  
**világosszürke**

### Mipa Compact-Filler 4:1

2K-HS-filler, application as sanding filler and wet-on-wet filler.

Hardener: H 5, H 10  
Thinner: Mipa 2K-Thinner  
**light grey**

6 x 1 | 22861 0001S  
2 x 4 | 22864 0001S



### Mipa 2K-Acrylfiller EL

Magas töltőerejű és nagyon könnyen csiszolható töltőanyag, kiváló tapadással vas, acél, alumínium és horganyzott aljzaton. Részterületek kitöltése (foltjavítás) megereszkedés és élek kialakulása nélkül lehetséges. Keverési arány: 4:1 vagy 5:1  
Edző: H 10  
Hígítás: Mipa 2K-hígító  
**szürke**

### Mipa 2K-Acrylfiller EL

Very good filling properties and very easy to sand with excellent adhesion on iron, steel, aluminium and zinc plated substrates. Suitable to fill partial areas (Spot repair) without sinkage or visible marks in the outer rim. Mixing ratio: 4:1 or 5:1  
Hardener: H 10  
Thinner: Mipa 2K-Thinner  
**grey**

6 x 1 | 22941 0002  
2 x 4 | 22944 0002



### Mipa 2K-Primer AZ dunkelgrau

2K akril alapozó univerzális tapadással vashoz, acélhoz, cinkhez és alumíniumhoz. Átdolgozható poliészter szóró- és töltőgittel. Sötétszürke. Keverési arány: 5:1 tömeg szerint  
4:1 térfogat szerint  
Edző: H 10, MS 10, HS 10  
Hígítás: Mipa 2K-hígító  
kurz / normal

### Mipa 2K-Primer AZ dunkelgrau

2K-acrylic primer with universal adhesion on iron, steel, zinc and aluminium. Recoatable with polyester-spray filler or putty. Dark grey. Mixing ratio: 5:1 by weight  
4:1 by volume  
Hardener: H 10, MS 10, HS 10  
Thinner: Mipa 2K-Thinner  
fast / normal

6 x 1 | 22761 0000

## Mipa 2K-fedőlakkok

Mipa 2K-Top Coat



### Mipa AC-Lack Fertigtöne RM

Kiváló minőségű 2K PUR járműfesték MS minőségben. Nagy fedőképességű, magas fényű és tartósan ellenálló felület, könnyű és biztonságos felhordás.

### Mipa AC-Lack Fertigtöne RM

High quality 2K-PUR vehicle paint in medium solid quality. High coverage, high gloss and permanently durable surface. Easy and safe application.

3 x 1 | 24001 0000

**Szabványos színek a raktárkészlet szerint, lásd a 9. oldalt.**  
Új raktárkészlet áll rendelkezésre.

**Standard colours according to stock list see page 9.**  
New stock list available.



### Mipa BC-Mischlack

Koncentrált, nagy fedőképességű bázisfesték kétrétegű metál, univerzális és gyöngyházhatású fényezéshez. Magas hozam a magasabb pigmentációnak köszönhetően, koncentrált kiszállítási forma.  
 Javasolt hígító:  
 Mipa BC-hígító  
 Átfestés Mipa 2K szintelen lakkokkal.

### Mipa BC-Mischlack

Concentrated, very good covering base tinter for metallic, pearleffect or solid colour basecoats. Low consumption because of high pigment content and low-solvent concentration.  
 Recommended thinner:  
 Mipa BC-Thinner  
 Recoating with Mipa 2K-Clearcoats

#### Alap színezők

#### Base Tinters

3 x 1 l | 21801 0000

4 x 3 l | 21802 0000

#### Effekt színezők

#### Effect Tinters

3 x 1 l | 21805 0000

#### Xirallic színezők

#### Xirallic Tinters

3 x 0,5 l | 21806 0000

### Mipa Mix-System - BC-bázis színezők 1 l

#### Mipa Mix System - BC base tinters 1 l

#### BC

A010	metál extra finom	metallic extra fine
A016	metál közepesen finom	metallic medium fine
A018	metál közepesen durva	metallic medium coarse
A020	ragyogó metál durva	brilliant metallic coarse
T100	zöldesarany	green-gold
R121	sárgára színező	tinging yellow
T130	sárga	yellow
T140	sárgásnarancs	yellow-orange
T160	áttetsző sárga	transparent yellow
T180	okker	ochre
T200	narancs	orange
T220	vöröses narancs	red-orange
T300	áttetsző oxidpiros	transparent oxide red
T310	oxidpiros	oxide red
R311	pirosra színező	tinging red
T320	áttetsző vöröses narancs	transparent orange-red
T340	világos gesztenye	light maroon
T350	gesztenye	maroon

#### BC

T360	gesztenye-piros	maroon-red
T370	pink	pink
T380	vörös-ibolya	red-violet
T400	ibolya	violet
T500	kékibolya	blue-violet
T510	ragyogó kék	brilliant blue
T520	középkék	medium blue
R521	kékre színező	tinging blue
T540	kék	blue
T560	mélykék	deep blue
T600	kékeszöld	blue-green
T620	sárgászöld	yellow-green
T800	barna	brown
R901	fehérre színező	tinging white
T950	fekete	black
R951	feketere színező	tinging black
T960	grafitfekete	graphite black
T980	szuper fekete	super black

### Mipa Mix-System - BC bázis színezők 3 l

#### Mipa Mix System - BC base tinters 3 l

#### BC

A012	metál nagyon finom	metallic very fine
A014	ragyogó metál finom	brilliant metallic fine
A018	metál közepesen durva	metallic medium coarse

#### BC

T900	fehér	white
T970	mélyfekete	deep black

**Mipa Mix-System - BC bázis Effekt színezők 1 l**  
Mipa Mix System - BC effect tinters 1 l

BC			BC		
A030	metál arany	metallic gold	M31	gyöngyház piros áttetsző	pearl red transparent
A031	metál réz	metallic cooper	M32	gyöngyház piros finom	pearl red fine
T120	citromsárga	lemon-yellow	M40	gyöngyház ibolya	pearl violet
T330	világos piros	light red	M50	gyöngyház kék	pearl blue
T910	szatén fehér	satin white	M51	gyöngyház kék finom	pearl blue fine
M10	gyöngyház sárga	pearl yellow	M52	gyöngyház kékeszöld	pearl blue-green
M11	gyöngyház arany	pearl gold	M60	gyöngyház zöld	pearl green
M20	gyöngyház réz	pearl copper	M90	gyöngyház fehér finom	pearl white fine
M30	gyöngyház piros	pearl red	M91	gyöngyház fehér	pearl white

**Mipa Mix-System - BC bázis Xirallic színezők 0,5 l**  
Mipa Mix System - BC Xirallic tinters for cars 0,5 l

BC			BC		
X010	kristály arany	crystal gold	X060	kristály zöld	crystal green
X030	kristály piros	crystal red	X080	kristály réz	crystal copper
X050	kristály kék	crystal blue	X090	kristály fehér	crystal white



**Mipa BC-Mischlack 000 farblo**  
Tömítőszert feltöltéshez, tapadás elősegítő, a Mipa BC keverőrendszer átlátszó keverőkomponense.

**Mipa BC-Mischlack 000 farblo**  
Sealer for spot repairs, adhesion promoter, transparent mixing component of the Mipa BC system.

4 x 3 l | 21810 0000



**Mipa BC-Effektzusatz 004**  
A Mipa BC keverőrendszer szintelen keverőkomponense effektus-beállításhoz.

**Mipa BC-Effektzusatz 004**  
Colourless mixing components of the Mipa BC mixing system for the effect adjustment.

3 x 1 l | 21813 0000



**Mipa BC-Mischlack CV**  
Bázis színező-koncentrátum a Mipa BC keverőrendszer különleges effektus színeinek létrehozásához.

**Mipa BC-Mischlack CV**  
Concentrated base tinters for the formulation of special effect colours in the Mipa BC mixing system.

12 x 100 ml | 21820 0000

**Mipa Mix-System - BC CV színezők 100 ml**  
Mipa Mix System - BC CV tinters for cars 100 ml

BC			BC		
CV33	vario arany	vario gold	CV90	vario ezüst	vario silver
CV91	vario sparkle	vario sparkle	CV30	vario piros – arany	vario red - gold
CV42	vario ibolya – zöld	vario purple - green	CV45	vario cian – pink	vario cyan - pink
CV46	vario türkiz – pink	vario turquoise - pink	CV65	vario ezüst – zöld	vario silver - green
CV62	vario sárgászöld – türkizkék	vario yellow green- turquoise blue	CV44	vario kék – piros	vario blue- red
CV63	vario zöld – piros	vario green - red	CV60	vario arany – ezüst	vario gold - silver
CV64	vario zöld – pink	vario green - pink	CV92	vario fekete – piros	vario black - red

Új



**Mipa BC-Verdünnung**

Receptúra-összetevő a Mipa BC keverőrendszerben és 50% hozzáadásával a használatra kész viszkozitás beállításához. Gyúlékony.

**Mipa BC-Verdünnung**

Part of the formulations in the Mipa BC mixing system and addition of 50 % in order to adjust viscosity ready to spray. Inflammable.

6 x 0,5 l | 27140 0000  
6 x 1 l | 27141 0000  
4 x 5 l | 27145 0000



**Mipa BC-Verdünnung lang**

Lassú bázisfesték hígító Gyúlékony

**Mipa BC-Verdünnung lang**

Base coat thinner slow Inflammable

6 x 1 l | 27151 0000  
4 x 5 l | 27155 0000



**Mipa Stabilisier-Verdünnung**

Alumínium kontrollor és speciális hígító a Mipa BC bázisfestékhez.

**Mipa Stabilisier-Verdünnung**

Alu-Controller and special thinner for Mipa BC basecoat.

6 x 1 l | 27161 0000  
4 x 5 l | 27165 0000



**Mipa BC-Additiv VDG-HV**

Szintelen adalékanyag a hígító hozzáadásának helyettesítésére a Mipa BC-ben. Növeli a szórásra kész bázisfesték viszkozitását.

**Mipa BC-Additiv VDG-HV**

Transparent additive as a replacement for the addition of thinner to Mipa BC. Increases the viscosity of the ready to spray basecoat.

6 x 1 l | 27171 0000  
4 x 3 l | 27173 0000



**Mipa BC-Fertigtöne 2-Schicht-Basislack**

Mipa 2K szintelen lakkokkal átfesthető. Keverési arány: 2:1 Mipa BC hígítóval

**Mipa BC-Fertigtöne 2-Schicht-Basislack**

Basecoat ready mixed, recoatable with Mipa 2K-Clearcoats. Mixing ratio: 2:1 with Mipa BC-Thinner

**Autóipari szériaszínek, Különleges színek: Metál /univerzális színek**

**Car colours, special colours: Metallic-/Solid-colours**

1 l | 24203 0000  
3 l | 24207 0000  
10 l | 24206 0000

**Gyöngyházhatású színek**

**Pearl-effect-colours**

1 l | 24221 0000  
3 l | 24223 0000  
10 l | 24227 0000

**Xirallic színek**

**Xirallic-colours**

1 l | 24231 0000

**Különleges effektszínek**

**Special effect colours**

1 l | 24281 0000S



**Standard színek:**

(lásd a műszaki adatlapot az eredeti színárnyalatokhoz kapcsolatosan)

**Szuper fekete**

**Ready mixed standard colours:**

(see product information for relation to original colour codes)

**Super black**

3 x 1 l | 24201 0001

További szabványszínek a készletlista szerint a 10. oldalon. Új raktárkészlet érhető el.

Further standard colours according to stock list see page 10. New stock list available.

## Mipa Exclusive Basecoat

### Mipa Exclusive-Basecoat



#### Mipa Vicrom

Kétrétegű alapbevonat az autófelnik fényezéséhez vagy egyéb effektfestésekhez. Szóráskész. Átfestés Mipa 2K szintelen lakkal fényes (króm hatás) vagy matt (alumínium hatás).

**A műszaki adatlapot figyelembe kell venni!**

#### Mipa Vicrom

Special-effect basecoat for surface improvement of car wheels or for other effect paintwork. Ready to spray. Recoating with Mipa 2K-Clearcoats gloss (chrome effect) or matt (aluminium effect).

**See product information before use!**

3 x 1 | 24201 0003



#### Mipa Vicrom „mirror glaze“

Kétrétegű bázisfesték a tükörhatású felületek eléréséhez.

**A műszaki adatlapot figyelembe kell venni!**

#### Mipa Vicrom „mirror glaze“

Glazing basecoat to achieve mirror-like surfaces.

**See product information before use!**

3 x 1 | 24291 0003

## Mipa 1K-fedőfestékek

### Mipa 1K-Top Coats



#### Mipafine Fertigtöne

1K akril fedőlakk eredeti színekben.

Nagy fedőképesség, magasfényű, nagyon jó ellenállóság az időjárás viszontagságaival, valamint kémiai és mechanikai hatásokkal szemben.

#### Mipafine Fertigtöne

1K-acrylic top coat in original colours.

High covering power, high gloss, very good resistance against weathering as well as chemical and mechanical influences.

6 x 1 | 24101 0000



#### Mipalin Kunstharz-Decklack Fertigtöne

Kiváló minőségű járműfesték, gyorsan száradó, magas ellenállóság az időjárás viszontagságaival, valamint kémiai és mechanikai hatásokkal szemben.

#### Mipalin Kunstharz-Decklack Ready Mixed Colours

High quality vehicle paint, fast drying, high resistance against weathering as well as chemical and mechanical influences.

3 x 1 | 24531 0000

## Mipa szintelen lakkok

### Mipa Clearcoats



#### Mipa 2K-HS-Klarlack C 85

2K akril szintelen lakk kétrétegű fényezésekhez magas UV védelemmel.

Keverési arány: 2:1

Mipa 2K-MS-edzőkkel

Hígítás: Mipa 2K-hígító

HS minőségben

#### Mipa 2K-HS-Klarlack C 85

2K-acrylic clearcoat for clear over base process, with high UV-protection.

Mixing ratio: 2:1

with Mipa 2K-MS-Hardeners

Thinner: Mipa 2K-Thinner

HS-quality

6 x 1 | 23231 0000

4 x 5 | 23235 0000



#### Mipa 2K-MS-Klarlack C 75

2K akril szintelen lakk kétrétegű fényezésekhez magas UV védelemmel és rövid száradási idővel.

Keverési arány: 2:1

Mipa 2K-edzőkkel

Hígítás: Mipa 2K-hígító

MS minőségben

#### Mipa 2K-MS-Klarlack C 75

2K-acrylic clearcoat for clear over base process, with high UV-protection and short drying time.

Mixing ratio: 2:1

with Mipa 2K-Hardeners

Thinner: Mipa 2K-Thinner

MS-quality

6 x 0,5 | 23240 0000

6 x 1 | 23241 0000

4 x 5 | 23245 0000



**Mipa 2K-MS-Klarlack C 50**

2K akril színtelen lakk 2 rétegű festéshez. Jó UV védelem, gyorsan száradó, magas fényű.

Keverési arány: 2:1

Mipa 2K edzőkkel

Hígítás: Mipa 2K-hígító

MS minőségben

**Mipa 2K-MS-Klarlack C 50**

2K-acrylic clearcoat for clear over base process. Good UV-protection, fast drying, high gloss.

Mixing ratio: 2:1

with Mipa 2K-Hardeners

Thinner: Mipa 2K-Thinner

MS-quality

6 x 1 l | 23281 0000

4 x 5 l | 23285 0000



**Mipa 2K-MS-Klarlack C 210**

2K akril színtelen lakk a hatékony javítófestéshez.

Keverési arány: 2:1:0 Mipa 2K MS 25 vagy MS 10 edzővel hígítás nélkül! MS minőségben

**Mipa 2K-MS-Klarlack C 210**

2K-acrylic clearcoat for efficient repair of paint work.

Mixing ratio: 2:1:0 with Mipa 2K-Hardener MS 25 or MS 10 without thinner! MS-quality

Set: 6 x 1,5 l | 23272 0000

**MS 25 edzővel együtt**

6 x 1 l | 23270 0000

4 x 5 l | 23275 0000



**Mipa 2K-Klarlack C 120**

Gyorsan száradó 2K akril színtelen lakk jó UV védelemmel.

Keverési arány: 4:1

Edző: MS 10, MS 25, MS 40

Hígítás: Mipa 2K-hígító

**Mipa 2K-Klarlack C 120**

Fast drying 2K-acrylic clearcoat with good UV-protection.

Mixing ratio: 4:1

Hardener: MS 10, MS 25, MS 40

Thinner: Mipa 2K-Thinner

Kiszerezések kérésre/  
packaging on request



**Mipa 2K-Klarlack C 310**

Jó töltőerejű akril színtelen lakk UV védelemmel. Nagy ellenállás az időjárási és környezeti hatásokkal szemben. Alkalmas személygépkocsik, motorkerékpárok és haszongépjárművek jó minőségű teljes és részleges festésére.

Keverési arány: 5:1:0

Mipa 2K edzővel hígítás nélkül!

MS minőségben

**Mipa 2K-Klarlack C 310**

Acrylic clearcoat with excellent filling properties and UV protection.

Highly resistant to weathering and environmental conditions. Suitable for high-quality partial and complete paintworks on cars, motorcycles and commercial vehicles.

Mixing ratio: 5:1:0

with Mipa 2K-Hardener

without thinner!

MS-quality

Kiszerezések kérésre/  
packaging on request



**Mipa 1K-Klarlack C 10**

1K akril színtelen lakk UV védelemmel, fényes

Hígítás: UN

**Mipa 1K-Klarlack C 10**

1K-acrylic clearcoat with good UV-protection, gloss

Thinner: UN

6 x 1 l | 24671 0000

4 x 5 l | 24675 0000





**Mipa BC színtérkép  
(poszter)**

**Mipa Colour Card BC  
(Poster)**

25216 0000

**Mipa színminta  
Lada Super Plus**

**Mipa Colour Swatch  
Lada Super Plus**

25290 0001



**Mipa BC mágneses etikettek**

**Mipa Magnetetiketten BC**

24999 0003

**Mipa készletlista standard árnyalatok**  
Standard colours stock list

**Mipa AC-lakk kész színek RM 1 I**  
Mipa AC-Ready-Mixed RM 1 I

Art.-Nr.		Art.-Nr.	
240010147	DB 147	240010447	LADA 447 mocno modra
2400100B3	FEU B3	240010449	LADA 449 ocean
2400100P9	FEU P9 radiant red	240010456	LADA 456 dark blue
240010028	LADA 28 orange	240010464	LADA 464 valentina
240010110	LADA 110 rubin	240010509	LADA 509 dark beige
240010118	LADA 118 karmen	240010564	LADA 564 kiparis
240010121	LADA 121 red	240010601	LADA 601 black
240010127	LADA 127 cherry	240010605	LADA 605 narva
240010170	LADA 170 tornado 98	240010610	LADA 610 dingo grey
240010180	LADA 180 granat	240010671	LADA 671 grey
240010201	LADA 201 white	240010793	LADA 793 dark brown
240010202	LADA 202 white	240011015	LADA 1015 red
240010215	LADA 215 safari	240011021	LADA 1021 lotos
240010233	LADA 233 white	240011025	LADA 1025 orange
240010235	LADA 235 beige	240011035	LADA 1035 yellow
240010299	LADA 299 Taxi rumena gelb	240011115	LADA 1115 blue
240010303	LADA 303 khaki	240015835	LADA 5835 green
240010307	LADA 307 zeleni sad	240010P474	Opel 474
240010309	LADA 309 grenader	240010001	Rallye schwarz matt / black matt
240010377	LADA 377 murena	240010040	Toyota 040
240010394	LADA 394 dark green	24001090E	VWL 90E
240010400	LADA 400 bosfor blue	240010B9A	VWL B9A
240010403	LADA 403 monte carlo blue	240010R902	VWL R902
240010420	LADA 420 baltica	240010Y3D	VWL Y3D
240010425	LADA 425 adriatica	24001DB6464	DB 6464 <b>Új</b>
240010428	LADA 428 B blue	24001FEU7VTA	FEU F5 / 7VTA <b>Új</b>
240010440	LADA 440 atlantica	240010P6M	VWL P6M <b>Új</b>

## Mipa készletlista standard árnyalatok

### Standard colours stock list

#### Mipa BC-lakk kész színek RM 1 I

#### Mipa BC-Ready-Mixed RM 1 I

##### Art.-Nr.

24201BMW303	BMW 303
24201BMW354	BMW 354
24201BMW475	BMW 475
24201DB189	DB 189
24201DB197	DB 197
24201DB199	DB 199
24201DB269	DB 269
24201DB744	DB 744
242010129	LADA 129 viktorija metallic
242010371	LADA 371 amulett grün metallic
242010385	LADA 385 izumrud metallic
242010415	LADA 415 elektron metallic
242010448	LADA 448 rapsodija pearl metallic
242010601S	LADA 601 black / schwarz Volga
242010602	LADA 602 avanturin metallic
242010606	LADA 606 Mlechny put grey metallic
242010626	LADA 626 mokri asphalt metallic
242010630	LADA 630 kvartz metallic
242010640	LADA 640 srebrna metallic
242010690	LADA 690 snezschnaja korolew
242010963	LADA 963 zelena metallic

##### Art.-Nr.

24201OP157	Opel 157	
24201TOY040	Toyota 040	
24201TOY199	Toyota 199	
24201TOY202	Toyota 202	
24201TOY1C0	Toyota 1C0	
24201TOY1F7	Toyota 1F7	
242010A7U	VWL A7U	
242010A7V	VWL A7V	
242010A7W	VWL A7W	
242010B5N	VWL B5N	
242010B7Z	VWL B7Z	
242010C9Z	VWL C9Z	
242010N5Y	VWL N5Y	
242010Y3D	VWL Y3D tornado red	
242010Y7P	VWL Y7P	
242010C9X	VWL C9X	Új
242010D7X	VWL D7X Platinum Grey Metall	Új
242010Y7W	VWL Y7W	Új
24201DB775	DB 775	Új
24201TOY202	Toyota 202	Új

# Allgemeine Lieferungs- und Zahlungsbedingungen

## der Lackindustrie in der vom Bundeskartellamt zum 01. Januar 2018 genehmigten Empfehlung

### I. Geltungsbereich

1. Unsere nachstehenden Lieferungs- und Zahlungsbedingungen sind nur für die Anwendung gegenüber Unternehmen, juristischen Personen des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtlichen Sondervermögen im Sinne von § 310 Abs. 1 BGB bestimmt. Gegenüber Verbrauchern finden sie keine Anwendung.
2. Unsere Lieferungs- und Zahlungsbedingungen gelten ausschließlich. Entgegenstehende oder von unseren Lieferungs- und Zahlungsbedingungen abweichende Bedingungen des Käufers werden nicht Vertragsinhalt, es sei denn, wir hätten ausdrücklich schriftlich ihrer Geltung zugestimmt. Unsere Angebote sind freibleibend, falls nicht ausdrücklich etwas anderes vereinbart wird.
3. Nebenabreden, Änderungen und Abweichungen von diesen Bedingungen sollen schriftlich vereinbart werden.

### II. Preise

1. Die vereinbarten Preise gelten zuzüglich der am Liefertag geltenden gesetzlichen Mehrwertsteuer.
2. Für die Berechnung sind die von uns ermittelten Gewichte, Stückzahlen und Mengen maßgebend, wenn der Käufer nicht unverzüglich nach Ablieferung widerspricht.

### III. Anwendungstechnische Beratung

1. Soweit wir Beratungsleistungen erbringen, geschieht dies nach bestem Wissen und ist unverbindlich. Alle Angaben und Auskünfte über Eignung und Anwendung der gelieferten Waren befreien den Käufer nicht von eigenen Prüfungen und Versuchen. Dies gilt insbesondere, wenn Verdünnungen, Härter, Zusatzlacke oder sonstige Komponenten beigemischt werden, die nicht von uns bezogen wurden.

### IV. Lieferung

1. Der Käufer hat die Ware zum vereinbarten Liefertermin oder, falls ein Liefertermin nicht verbindlich vereinbart wurde, unverzüglich nach Mitteilung der Bereitstellung am Erfüllungsort gem. Abs. IX. 1 abzuholen. Gerät der Käufer mit der Annahme der Ware in Verzug, sind wir berechtigt, sie nach eigener Wahl auf Kosten des Käufers zu versenden oder – sofern nicht anders möglich, notfalls auch im Freien – zu lagern. Wir haften in diesem Fall nicht für den zufälligen Untergang, den Verlust oder eine Beschädigung der Waren. Wird die Ware durch uns gelagert, sind wir berechtigt, die Ware nach Ablauf einer Woche nach Eintritt des Annahmeverzuges in Rechnung zu stellen und Zahlung zu verlangen.
2. Sofern abweichend von Abs. 1 vereinbart ist, dass wir zur Versendung der Ware verpflichtet sind, erfolgen der Transport auf Kosten des Käufers und die Wahl der Transportmittel sowie des Transportweges nach unserem Ermessen, es sei denn, der Käufer hat uns hierzu eine besondere Anweisung erteilt. Die Gefahr geht in dem Zeitpunkt über, in dem die Ware von uns dem Frachtführer übergeben wird.
3. Dem Käufer zumutbare Teillieferungen sind zulässig.
4. Erhebliche, unvorhersehbare sowie von uns nicht verschuldete Betriebsstörungen, Lieferfristenüberschreitungen oder Lieferausfälle von unseren Lieferanten sowie z.B. Betriebsunterbrechungen aufgrund von Rohstoff-, Energie- oder Arbeitskräftemangel, Streiks, Aussperrungen, Schwierigkeiten bei der Transportmittelbeschaffung, Verkehrsstörungen, behördliche Verfügungen oder Fälle höherer Gewalt bei uns und unseren Unterlieferanten verlängern die Lieferzeit um die Dauer des Leistungshindernisses, soweit sie für die Lieferfähigkeit der Ware von Bedeutung sind. Beginn und Ende derartiger Hindernisse teilen wir dem Käufer unverzüglich mit. Wird hierdurch die Lieferung um mehr als einen Monat verzögert, sind sowohl der Käufer als auch wir unter Ausschluss von Schadenersatzansprüchen berechtigt, hinsichtlich der von der Lieferstörung betroffenen Menge vom Vertrag zurückzutreten. Das gesetzliche Rücktrittsrecht des Käufers für den Fall der Lieferstörung aufgrund eines von uns vertretenen Umstands bleibt unberührt.
5. Erfolgt die Lieferung in Leihbehältern, so sind diese innerhalb von 90 Tagen nach Empfang der Lieferung restentleert und frachtfrei zurückzusenden. Verlust und Beschädigung einer Leihverpackung geht zu Lasten des Käufers, wenn dies von ihm zu vertreten ist. Leihverpackungen dürfen nicht anderen Zwecken oder zur Aufnahme anderer Produkte dienen. Sie sind lediglich für den Transport der gelieferten Ware bestimmt. Beschriftungen dürfen nicht entfernt werden.
6. Einwegverpackungen werden nicht von uns zurückgenommen. Stattdessen nennen wir dem Käufer einen Dritten, der die Verpackungen entsprechend der gesetzlichen und behördlichen Bestimmungen einem Recycling zuführt.

### V. Zahlung

1. Der Rechnungsbetrag ist sofort nach Zugang der Rechnung fällig und ohne Abzug zu zahlen. Rechtzeitige Zahlung ist nur dann erfolgt, wenn wir über das Geld mit Wertstellung am Fälligkeitstag auf dem von uns angegebenen Konto verfügen können.
2. Bei Zahlungsverzug sind vom Käufer Verzugszinsen in Höhe von 9 % über dem jeweiligen Basiszinssatz zu zahlen.
3. Die Hergabe von Wechseln ist keine Barzahlung und nur mit unserer vorherigen Zustimmung zahlungshalber zulässig. Diskont- und Wechselspesen gehen zu Lasten des Käufers.
4. Zurückbehaltung und Aufrechnung durch den Käufer sind ausgeschlossen, es sei denn, die zur Ausübung des Zurückbehaltungsrechts oder zur Aufrechnung gestellte Forderung ist unbestritten, rechtskräftig festgestellt oder entstammt demselben Vertragsverhältnis.
5. Die Nichtbezahlung fälliger Rechnungen oder andere Umstände, welche auf eine wesentliche Verschlechterung der Vermögensverhältnisse des Käufers nach Vertragsabschluss schließen lassen, berechtigen zur sofortigen Fälligestellung aller unserer Forderungen, die auf demselben Rechtsverhältnis beruhen.

### VI. Eigentumsvorbehalt

1. Wir behalten uns das Eigentum am Liefergegenstand bis zur vollständigen Bezahlung des Kaufpreises vor. Bis zur Erfüllung aller Forderungen aus der laufenden Geschäftsverbindung mit dem Käufer bleiben die gelieferten Waren unser Eigentum. Der Eigentumsvorbehalt bleibt auch dann bestehen, wenn einzelne unserer Forderungen in laufende Rechnung aufgenommen sind und der Saldo gezogen und anerkannt ist. Kaufpreisforderungen gelten trotz Zahlung solange als nicht erloschen, als eine von uns in diesem Zusammenhang übernommene wechselmäßige Haftung – wie zum Beispiel im Rahmen eines Scheck-Wechsel-Verfahrens – fortbesteht.
2. Eine Verarbeitung oder Vermischung nimmt der Käufer für uns vor, ohne dass hieraus für uns eine Verbindlichkeit entsteht. Für den Fall der Verarbeitung oder Vermischung mit anderen, uns nicht gehörenden Sachen, überträgt der Käufer schon jetzt zur Sicherung unserer Forderungen auf uns das Miteigentum an der neuen Sache im Verhältnis des Wertes der Vorbehaltsware zu den anderen verarbeiteten Sachen mit der Maßgabe, dass der Käufer die neue Sache für uns verwahrt.

3. Der Käufer ist berechtigt, über die Erzeugnisse im ordentlichen Geschäftsgang zu verfügen, solange er seinen Verpflichtungen aus der Geschäftsbeziehung mit uns rechtzeitig nachkommt.
4. Forderungen aus dem Verkauf von Waren, an denen uns Eigentumsrechte zustehen, tritt der Käufer schon jetzt im Umfang unseres Eigentumsanteils an den verkauften Waren zur Sicherung an uns ab.
- Verbindet oder vermischt der Käufer die gelieferte Ware entgeltlich mit einer Hauptsache Dritter, so tritt er bereits jetzt seine Vergütungsansprüche gegen den Dritten bis zur Höhe des Rechnungswertes der gelieferten Ware zur Sicherung an uns ab. Wir nehmen diese Abtretungen an.
5. Auf unser Verlangen hat uns der Käufer alle erforderlichen Auskünfte über den Bestand der in unserem Eigentum stehenden Waren und über die an uns abgetretenen Forderungen zu geben, sowie seine Abnehmer von der Abtretung in Kenntnis zu setzen.
6. Der Käufer ist verpflichtet, die Vorbehaltsware sorgfältig zu verwahren und auf eigene Kosten gegen Abhandenkommen und Beschädigung zu versichern. Er tritt seine Ansprüche aus den Versicherungsverträgen hierdurch im Voraus an uns ab. Wir nehmen diese Abtretung an.
7. Übersteigt der Wert der Sicherheiten unsere Forderungen um mehr als 20 v. H., so werden wir auf Verlangen des Käufers insoweit Sicherheiten nach unserer Wahl freigeben.
8. Das Recht des Käufers zur Verfügung über die unter unserem Eigentumsvorbehalt stehenden Erzeugnisse sowie zur Einziehung der uns abgetretenen Forderungen erlischt, sobald er die Zahlung einstellt und/oder in Vermögensverfall gerät. Treten diese Voraussetzungen ein, sind wir berechtigt, unter Ausschluss des Zurückbehaltungsrechts ohne Nachfristsetzung oder Ausübung des Rücktritts die sofortige einstweilige Herausgabe der gesamten unter unserem Eigentumsvorbehalt stehenden Waren zu verlangen.
9. Soweit der Eigentumsvorbehalt nach dem Recht des Landes, in dem sich die gelieferte Ware befindet, nicht wirksam sein sollte, hat der Käufer auf unser Verlangen eine gleichwertige Sicherheit zu bestellen. Kommt er diesem Verlangen nicht nach, können wir ohne Rücksicht auf vereinbarte Zahlungsziele sofortige Bezahlung sämtlicher offenen Rechnungen verlangen.

### VII. Mängelansprüche

1. Der Käufer hat die Ware unverzüglich nach deren Empfang auf Mängel zu untersuchen.
2. Mängel sind unverzüglich nach Empfang schriftlich anzuzeigen, es sei denn, dass es sich um einen Mangel handelt, der bei der Untersuchung nicht erkennbar war. Zeigt sich später ein solcher Mangel, ist er ebenfalls unverzüglich anzuzeigen. Die Anzeige muss schriftlich erfolgen und hat Art und Ausmaß des Mangels genau zu bezeichnen.
3. Der Käufer ist verpflichtet, uns unverzüglich zu informieren und uns die Möglichkeit der sofortigen Untersuchung zu geben, wenn er Mängel an den von uns gelieferten Produkten geltend machen will.
4. Bei der Nacherfüllung sind wir nach unserer Wahl zu Mängelbeseitigung oder Ersatzlieferung berechtigt.
5. Im Falle der Mängelbeseitigung tragen wir alle zu diesem Zweck erforderlichen Aufwendungen, soweit sich diese nicht dadurch erhöhen, dass die Kaufsache nach einem anderen Ort als dem Erfüllungsort verbracht wurde.
6. Für den Ersatz von Mangelfolgeschäden haften wir nur, wenn wir für die Entstehung des Mangels durch vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verhalten (mit)verantwortlich sind.
7. Sind wir zur Mängelbeseitigung bzw. Ersatzlieferung nicht bereit oder nicht in der Lage oder verzögert sich diese über angemessene Fristen hinaus aus Gründen, die wir zu vertreten haben oder schlägt ansonsten die Mängelbeseitigung bzw. Ersatzlieferung fehl, so ist der Käufer nach seiner Wahl berechtigt, die Rückgängigmachung des Vertrages oder eine entsprechende Herabsetzung des Kaufpreises zu verlangen.
8. Im Falle des Unternehmerrückgriffs (§ 445a BGB) wird vermutet, dass zum Zeitpunkt des Gefahrübergangs auf den Käufer Mängel nicht vorhanden waren, wenn der Käufer nach Abs. VII. 2. (Satz 1) pflichtgemäß untersucht, jedoch keine Mängel angezeigt hat, es sei denn, diese Vermutung ist mit der Art der Sache oder des Mangels unvereinbar.
9. Macht der Käufer Rückgriffsansprüche geltend, muss er sich uns gegenüber so behandeln lassen, als habe er alle gesetzlich zulässigen vertragsrechtlichen Möglichkeiten gegenüber seinem Vertragspartner (z.B. Verweigerung der Nacherfüllung wegen Unverhältnismäßigkeit oder Beschränkung des Aufwendungsersatzes auf einen angemessenen Betrag) umgesetzt.
10. Wir sind berechtigt, Rückgriffsansprüche des Käufers mit Ausnahme der Ansprüche auf Neulieferung der Ware abzulehnen, sofern wir dem Käufer für den Ausschluss seiner Rechte einen gleichwertigen Ausgleich einräumen. Für den Ersatz von Mangelfolgeschäden haften wir nur, wenn wir für die Entstehung des Mangels durch vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verhalten (mit)verantwortlich sind.
11. Ansprüche des Käufers auf Schadensersatz sind ausgeschlossen, ohne dass ein Ausgleich einzuräumen ist, es sei denn, uns fällt Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit zur Last.

### VIII. Haftung

1. Soweit nichts Abweichendes vereinbart wurde, sind alle weitergehenden Ersatzansprüche des Käufers gegen uns und unsere Angestellten, Arbeitnehmer, Mitarbeiter, Vertreter und Erfüllungsgehilfen ausgeschlossen, insbesondere ein Anspruch auf Ersatz von Schäden, die nicht an den gelieferten Waren selbst entstanden sind.
2. Die in der vorangegangenen Ziff. 1. und im Übrigen in diesen Lieferungs- und Zahlungsbedingungen enthaltenen Haftungsbegrenzungen und -ausschlüsse gelten nicht, soweit in Fällen des Vorsatzes, der groben Fahrlässigkeit, der Verletzung von Leben, Körper und Gesundheit, oder infolge einer übernommenen Beschaffenheits- oder Haltbarkeitsgarantie oder nach den Vorschriften insbesondere des Produkthaftungsgesetzes eine Haftung unsererseits zwingend vorgeschrieben ist. Das gleiche gilt im Falle einer Pflichtverletzung unsererseits, die die Erreichung des Vertragszwecks gefährdet, wobei unsere Haftung jedoch auf den Ersatz der typischen, vorhersehbaren Schäden beschränkt ist.

### IX. Erfüllungsort, Gerichtsstand und Sonstiges

1. Erfüllungsort für alle Verbindlichkeiten aus der Geschäftsverbindung oder aus dem Einzelvertrag ist unsere jeweilige Versandstelle, für die Zahlung unser Sitz.
2. Gerichtsstand ist nach unserer Wahl unser Sitz oder der allgemeine Gerichtsstand des Käufers. Dies gilt auch für Streitigkeiten im Urkunden-, Wechsel- oder Scheckprozess. Der Käufer ist verpflichtet, uns mit einer angemessenen Fristsetzung zur Ausübung unseres Wahlrechts aufzufordern.
3. Auf die Vertragsbeziehungen mit unseren Kunden ist ausschließlich das Recht der Bundesrepublik Deutschland anwendbar. Die Anwendbarkeit des UN-Kaufrechts ist ausgeschlossen.
4. Daten des Käufers werden von uns nur insofern sowie im Einklang mit den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen gespeichert und verarbeitet, soweit dies zur ordnungsgemäßen Abwicklung der vertraglichen Beziehungen erforderlich ist.

# mipa

# PROTECTOR

hart – dauerhaft – widerstandsfähig



Nagy teherbírású 2K poliuretán akrilfesték a szállítási felületek (pl. Pick-Up rakodóterületek) és nagy igénybevételnek kitett felületek karcálló és robusztus bevonásához kemping- és haszongépjárműveken, pótkocsikon, valamint terepjárókon, stb. **Szín: fehér**

Highly resistant 2K polyurethane-acrylic paint system for scratch resistant and robust coating of truck bed surfaces (e.g. Pick-Up truck beds) and for all heavy duty surfaces on commercial vehicles, camping cars, trailers and SUVs, a.s.o. **Colour: white**

# mipa

*Professional Coating Systems*

Mipa Hungária Kft. · H-8000 Székesfehérvár Zsurló u. 2 · Tel.: +3622/514-518  
info@mipahungaria.hu · www.mipahungaria.hu